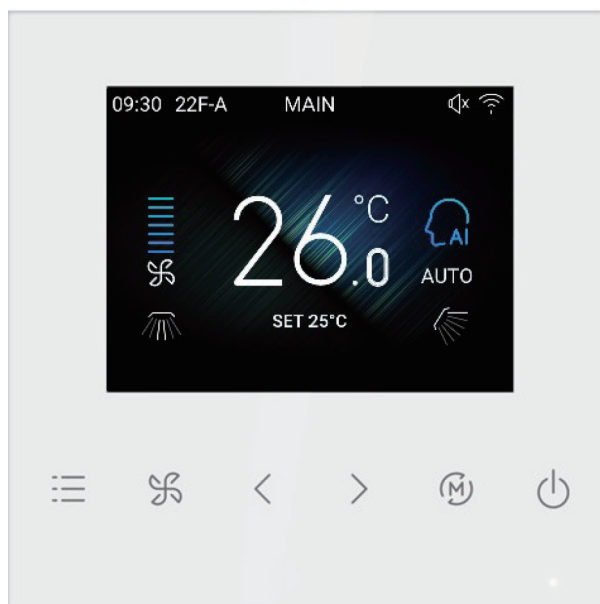




Manual de Instalación y Operación

Controlador de Pared Premium TVR™ Smart

TCONTSM101AFK



TCONTSM101AFK

⚠ ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

El equipo debe ser instalado y revisado solo por personal calificado. La instalación, la puesta en marcha y las tareas de mantenimiento del equipo de calefacción, ventilación y aire acondicionado pueden ser peligrosos y requieren conocimiento y capacitación específicos. Un equipo instalado, ajustado o modificado de manera incorrecta por alguien no cualificado puede ocasionar daños personales, incluso la muerte. Al trabajar en el equipo, observe todas las precauciones de la documentación y que se incluyen en los folletos, etiquetas y autoadhesivos pegados al equipo.

Noviembre 2025

VRF-SVN107A-EM

TRANE
TECHNOLOGIES™

Información confidencial y patentada de Trane



Introducción

Advertencias, precauciones y avisos

Los avisos de seguridad aparecen en este manual según sea necesario. Su seguridad personal y el funcionamiento adecuado de esta máquina dependen del cumplimiento estricto de estas precauciones.

Los tres tipos de avisos se definen de la siguiente manera:

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas. También podría utilizarse para alertar sobre prácticas inseguras.

AVISO

Indica una situación que podría dañar únicamente al equipo o a otras propiedades.

Preocupaciones ambientales importantes

La investigación científica ha demostrado que determinados químicos creados por el hombre pueden afectar la capa de ozono estratosférico presente de manera natural en la Tierra cuando se liberan a la atmósfera. En particular, varios de los productos químicos identificados que pueden afectar a la capa de ozono son refrigerantes que contienen cloro, flúor y carbono (CFC) y los que contienen hidrógeno, cloro, flúor y carbono (HCFC). No todos los refrigerantes que contienen estos compuestos tienen el mismo impacto potencial en el medio ambiente. Trane promueve el manejo responsable de todos los refrigerantes, incluidos los sustitutos industriales de los CFC y HCFC, tales como los HCFC y los HFC saturados o insaturados.

Prácticas importantes de responsabilidad sobre refrigerantes

Trane cree que las prácticas responsables sobre refrigerantes son importantes para el medio ambiente, nuestros clientes y la industria del aire acondicionado. Todos los técnicos que manejan refrigerantes deben tener certificación según las normas locales. En el caso de Estados Unidos, La Ley Federal de Aire Limpio (Sección 608) establece los requisitos para manipular, reclamar, recuperar y reciclar determinados refrigerantes y el equipo que se utiliza en estos procedimientos de servicio. Además, algunos estados o municipios pueden tener requisitos adicionales que también se deben cumplir para el manejo responsable de los refrigerantes. Conozca las leyes correspondientes y cumpla con ellas.

ADVERTENCIA

Se requiere cableado de campo y derivación a tierra adecuados.

El incumplimiento del código podría producir la muerte o lesiones graves. El personal calificado **DEBE** realizar todo el cableado de campo. El cableado de campo mal instalado y con cableado de campo de derivación a tierra corre riesgo de incendio y electrocución. Para evitar estos peligros, **DEBE** cumplir con los requisitos para la instalación y derivación a tierra del cableado de campo, como se describe en NEC y sus códigos eléctricos locales o estatales. El incumplimiento del código podría producir la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA**Se requiere equipo de protección personal (PPE).**

No usar un PPE apropiado para el trabajo que se está realizando podría causar la muerte o lesiones graves. Los técnicos, para protegerse de posibles peligros eléctricos, mecánicos y químicos, DEBEN respetar las precauciones de este manual y de los folletos, etiquetas y autoadhesivos, así como también las siguientes instrucciones:

- Antes de instalar o realizar mantenimiento a esta unidad, los técnicos DEBEN ponerse todo el PPE necesario para el trabajo que se está realizando (p.ej., guantes o mangas resistentes a los cortes, guantes de butilo, gafas de seguridad, casco o gorra antigolpes, protección contra caídas, PPE para electricidad y ropa de arco eléctrico). SIEMPRE consulte las Hoja de datos de seguridad de material (MSDS) o las Hoja de datos de seguridad (SDS) adecuadas y las indicaciones de OSHA para un PPE apropiado.
- Cuando trabaje con o alrededor de productos químicos peligrosos, SIEMPRE consulte las indicaciones adecuadas de MSDS o SDS y OSHA/GHS (Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos) para obtener información sobre los niveles de exposición personal permitidos, la protección respiratoria adecuada y las instrucciones de manipulación.
- Si existe el riesgo de contacto eléctrico energizado, arco o eléctrico, los técnicos DEBEN ponerse todos los PPE conforme a OSHA, NFPA 70E, u otros requisitos específicos del país para la protección de arco eléctrico, ANTES de realizar mantenimiento a la unidad. NUNCA REALICE PRUEBAS DE CONMUTACIÓN, DESCONEXIÓN O VOLTAJE SIN LA VESTIMENTA ADECUADA PARA PPE Y ARCO ELÉCTRICO. ASEGÚRESE DE QUE LOS CONTADORES ELÉCTRICOS Y EL EQUIPO SE CLASIFICARON CORRECTAMENTE PARA EL VOLTAJE PREVISTO.

⚠ ADVERTENCIA**¡Siga las políticas de EHS!**

El incumplimiento de las instrucciones que aparecen a continuación podría provocar la muerte o lesiones graves.

- Todo el personal de Trane debe seguir las políticas medioambientales, de salud y seguridad (EHS) de la empresa al realizar trabajos tales como trabajos en caliente, electricidad, protección contra caídas, bloqueo/etiquetado, manipulación de refrigerantes, etc. Cuando las regulaciones locales son más estrictas que estas políticas, esas regulaciones sustituyen a estas políticas.
- El personal que no pertenece a Trane siempre debe seguir las regulaciones locales.

Derechos de autor

Este documento y la información que contiene son propiedad de Trane, y no se pueden utilizar o reproducir en su totalidad o en parte sin un permiso por escrito. Trane se reserva el derecho de revisar esta publicación en cualquier momento y de realizar cambios en su contenido sin obligación de notificar a ninguna persona de dicha revisión o cambio.

Marcas comerciales

Todas las marcas comerciales a las que se hace referencia en este documento son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

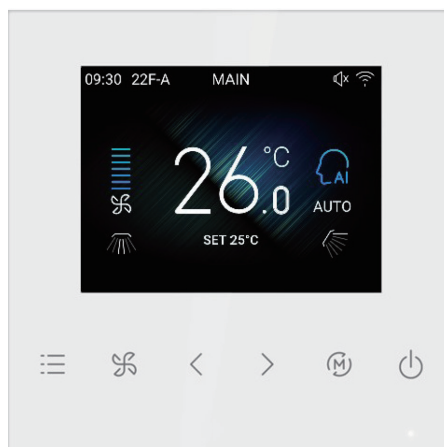
Manual de usuario

Contenido

Funciones Del Panel De Control Con Cable.....	4
Introducción a la interfaz	4
Descripción de las teclas	4
Descripción de la interfaz	4
Introducción de cableado del controlador con cable	23

Funciones Del Panel De Control Con Cable

Introducción a la interfaz



Descripción de las teclas

	Tecla Modo en la interfaz principal, tecla OK en otras interfaces.
	Teclas Izquierda/Derecha. Tecla de ajuste de la temperatura en la interfaz principal, tecla de ajuste del ángulo de oscilación arriba/abajo o izquierda/derecha en la interfaz de oscilación, teclas de conmutación izquierda y derecha o tecla de ajuste del valor en otra interfaz.
	Tecla Menú en la interfaz principal, tecla de retorno en otras interfaces.
	Tecla de control de la velocidad del ventilador en la interfaz principal.
	Tecla de encendido/apagado

Descripción de la interfaz

1) La interfaz principal

① Interfaz de Modo

Presione la tecla Modo para alternar entre cinco modos: Auto, Refrigeración, Secado, Calefacción y Ventilador.
Presione el botón On/Off para encender/apagar. Press the On/Off key to turn on/off.

AUTO		FRÍO (COOL)	
SECO (DRY)		CALOR (HEAT)	
ABANICO		APAGADO	

Funciones Del Panel De Control Con Cable

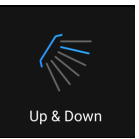
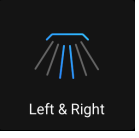
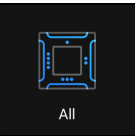
② Otra información de la pantalla

	Área de visualización del reloj, el formato de la fecha se puede cambiar utilizando la función de la hora.
	Área de visualización de la temperatura, la temperatura establecida se puede ajustar con las teclas Izquierda/Derecha. Cuando la función de Ahorro de energía no está ajustada, el rango de la temperatura ajustada es de 16°C -30°C (60°F-86°F) o el rango de ajuste es limitado. Cuando la función de Ahorro de energía está ajustada, la temperatura mínima de refrigeración/secado por defecto es de 23°C (74°F), la temperatura máxima de calefacción por defecto es de 26°C (78°F). El paso de ajuste es de 0.5°C (1°F).
	El estado del controlador con cable, esta área también puede mostrar "Sub". "MAIN" significa que el controlador con cable es el controlador principal, "Sub" significa que el controlador con cable solo puede controlar parte de las funciones.
	Área de equipo de control, el equipo puede seleccionarse utilizando la función Equipo de control.
	Modo: Auto → Refrigeración → Secado → Calefacción → Ventilador
	Velocidad del ventilador, el tipo de ciclo de la velocidad del ventilador se puede configurar a través de la configuración básica.
	Función Extra: Cuando la función extra está activada, se muestra el icono correspondiente en la interfaz principal.

2) Interfaz de Oscilación

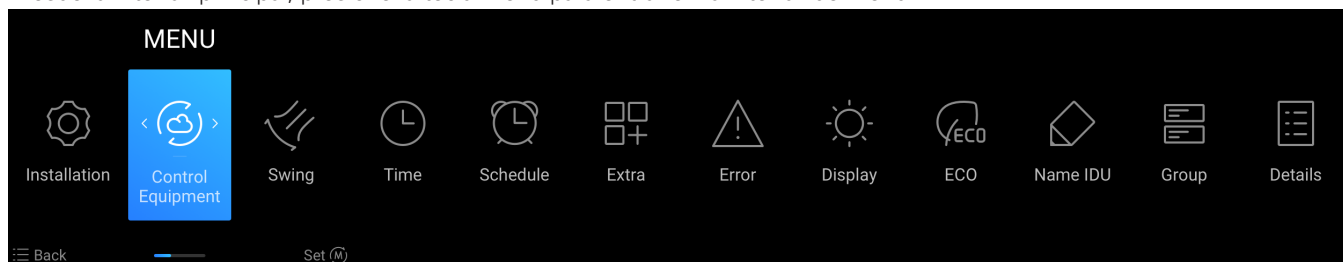
Presione la tecla Menú en la interfaz principal para entrar en la interfaz de menú. Presione la tecla izquierda o derecha para seleccionar la función de Oscilación, y presione la tecla OK para entrar en la interfaz de Oscilación.

Existen tres tipos: Oscilación arriba/abajo, Oscilación izquierda/derecha, Oscilación cassette en 4 direcciones. La información por defecto del tipo de oscilación es decidida por la unidad interior

Oscilación arriba/abajo		Presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar la oscilación arriba y abajo.
Oscilación izquierda/derecha		Presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar la oscilación izquierda y derecha.
Oscilación cassette de 4 direcciones		Presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar la rejilla. La rejilla parpadeará, presione la tecla Modo para confirmar y, a continuación, presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar el ángulo de la rejilla.

3) Interfaz de Menú

Desde la interfaz principal, presione la tecla Menú para entrar en la interfaz de menú.



Funciones Del Panel De Control Con Cable

Contiene: Programación, Hora, Extra, Pantalla, Error, ECO, Instalación, Oscilación, Equipo de control, Nombre IDU, Grupo, Detalles.

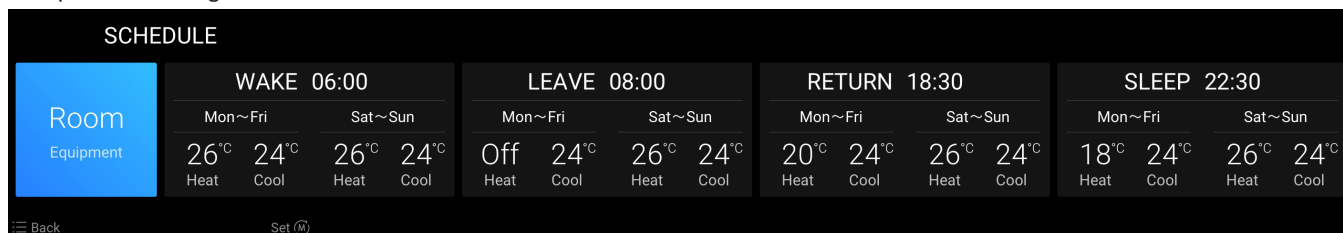
Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar el icono apropiado y presione la tecla Modo para entrar en la función. Cuando el controlador con cable está APAGADO, las funciones que se pueden configurar son: Programación, Hora, Pantalla, Error, Instalación, Equipo de control, Nombre IDU, Grupo, Detalles.

Otras funciones que no se pueden configurar se muestran en gris.

① Programación

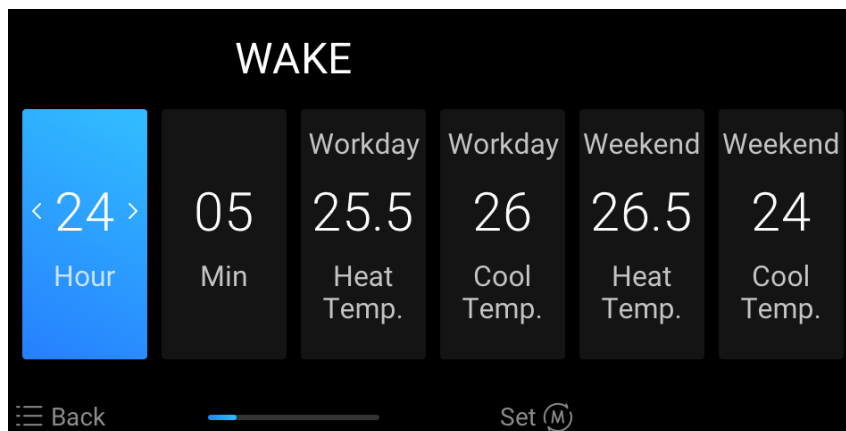
Las opciones de programación incluyen temporización segmentada y temporización aleatoria. Se puede seleccionar mediante la configuración de Pantalla. La configuración por defecto es temporización aleatoria.

Temporización segmentada



El control de temporización segmentada solo es efectivo en modo refrigeración o calefacción. El tiempo se puede ajustar en 24 horas. La temperatura puede ajustarse entre 16°C (60°F) y 30°C (86°F). También puede ajustarse en "OFF", lo que significa apagado.

Durante la comunicación ABC, el Equipo en la interfaz superior no se mostrará. Presione las teclas Izquierda/Derecha del controlador para seleccionar una escena y, a continuación, presione la tecla Modo para entrar en la configuración de la escena.



Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar los parámetros, a continuación, presione la tecla Modo para confirmar, y presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar los valores de los parámetros.

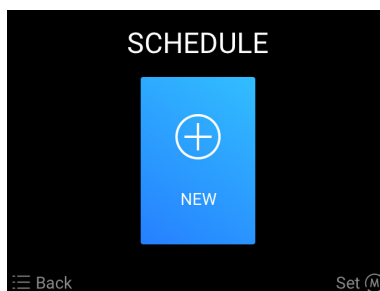
Cuando el cursor está en el área de control de temperatura, presione la tecla de Modo para establecerlo en OFF.

Cuando termine, presione la tecla Menú para salir de los ajustes.

La temporización segmentada es válida para todas las unidades interiores.

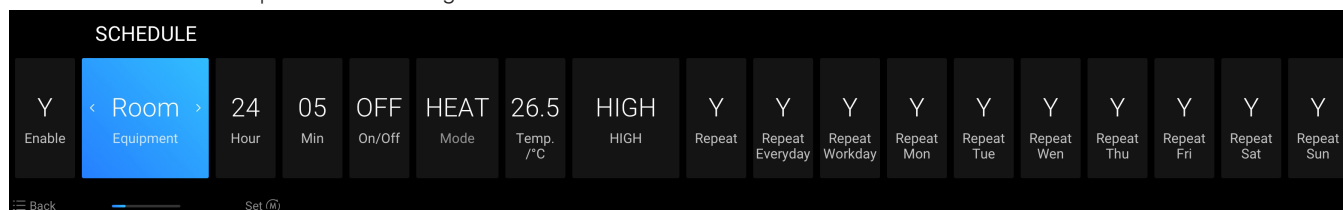
Temporización aleatoria

Cuando la interfaz de visualización selecciona la temporización aleatoria, la programación mostrará la siguiente interfaz:



Funciones Del Panel De Control Con Cable

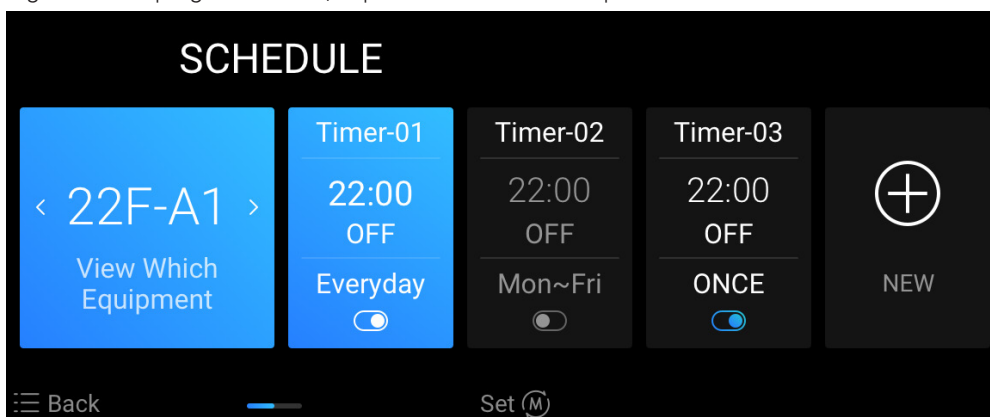
Presione la tecla Modo para mostrar la siguiente interfaz:



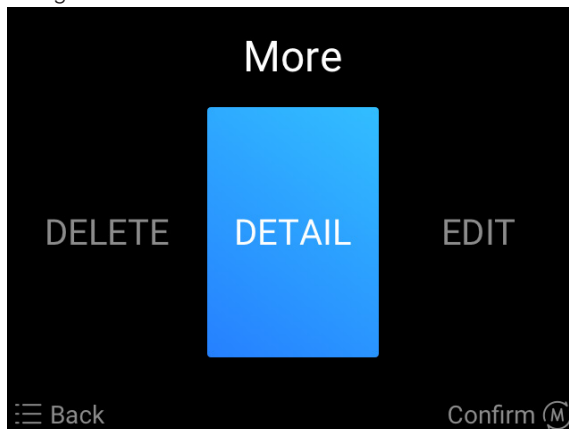
Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar los parámetros de temporización, luego presione la tecla Modo para confirmar, y las teclas Izquierda/Derecha para elegir los valores de los parámetros, y finalmente, la tecla Menú para regresar y guardar la configuración.

Durante la comunicación ABC, el Equipo en la interfaz superior es gris y no puede ser ajustado.

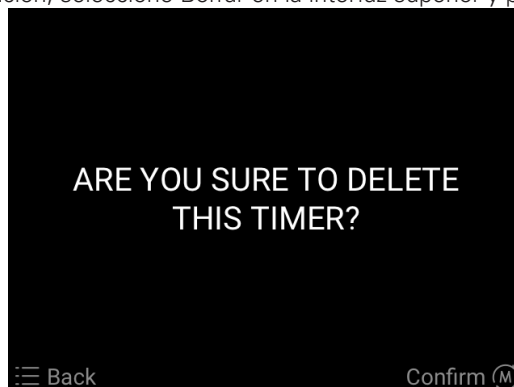
Después de configurar varias programaciones, la pantalla tendrá este aspecto:



Presione la tecla Modo para mostrar la siguiente interfaz:



Si el usuario desea borrar la programación, seleccione Borrar en la interfaz superior y presione la tecla Modo para que aparezca:

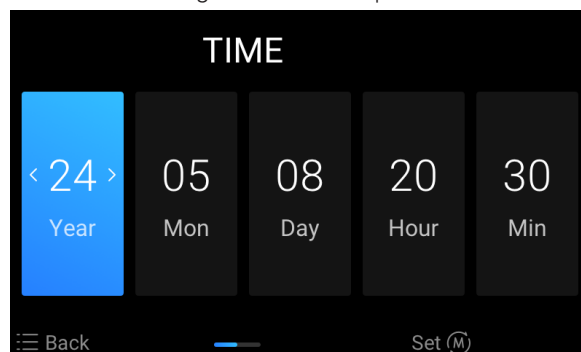


El usuario presiona la tecla Modo para realizar la operación de eliminación correspondiente.

Funciones Del Panel De Control Con Cable

② Hora

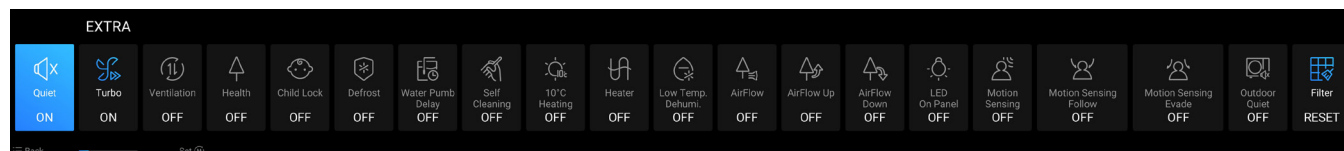
Desde la interfaz de menú, entre a la interfaz de configuración de tiempo.



Presione las teclas Izquierda/Derecha para cambiar los parámetros y la tecla Mode para confirmar, luego use las teclas Izquierda/Derecha para modificar los valores y presione la tecla Mode para confirmar, y la tecla Menu para volver.

③ FUNCIONES EXTRA

En la interfaz de menú, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar funciones extras y presione la tecla Mode para entrar en la interfaz de funciones extras.



Las teclas Izquierda/Derecha selecciona la función y la tecla Mode cambia los valores de la función.

La información por defecto para cada función está determinada por la unidad interior, excepto para el bloqueo infantil.

La función de bloqueo infantil está desactivada por defecto.

El icono de función correspondiente se muestra en la interfaz principal cuando se establece una función en Función Extra.

Algunas funciones no están disponibles para algunos modelos. Estas aparecen en gris. Las funciones Turbo y Silencio entran en conflicto y no pueden activarse al mismo tiempo. Si se activa una, se desactiva la otra. Lo mismo se aplica a Flujo de aire sanitario arriba y abajo.

El bloqueo infantil también puede configurarse o cancelarse presionando simultáneamente las teclas Izquierda y Derecha durante 5 segundos en la interfaz principal.

	Función silencio
	Función turbo
	Función de ventilación
	Función de salud
	FUNCIÓN DE BLOQUEO INFANTIL Presione simultáneamente las teclas izquierda y derecha durante 5 segundos en la interfaz principal para configurar o cancelar la función.
	Función de descongelación forzada
	Retraso de la bomba de agua (reservado)
	Autolimpieza
	Calefacción de 10°C
	Calefacción eléctrica

Funciones Del Panel De Control Con Cable

	Temp. baja Deshumidificación
	Flujo de aire sanitario
	Flujo de aire sanitario arriba
	Flujo de aire sanitario abajo
	LED en panel
	Detección de movimiento
	Seguimiento por detección de movimiento
	Evasión por detección de movimiento
	Silencio (exterior)
	Filtro

Nota: Cada función generalmente solo está disponible en algunos modelos.

Comunicación con controlador central

- (1) Después de que el controlador recibe el comando central del controlador central. Muestra el icono . En este momento, todas las teclas excepto ON/OFF, velocidad del ventilador y configuración de temperatura son inválidas.
- (2) Después de que el controlador recibe el comando de bloqueo, muestra el icono . En este momento, todas las teclas son inválidas.
- (3) En estado central o bloqueado, la retroiluminación es válida, presione cualquier tecla para activar la pantalla.

Refrigeración/calefacción forzada (solo se aplica a algunos modelos, solo válido para comunicación ABC)

- (1) Después de que el control esté en modo refrigeración y se haya apagado, mantenga presionada la tecla de ON/OFF durante 10 segundos para entrar en la función de refrigeración forzada. En este momento, el control se encenderá y "LL" parpadeará en el área central para indicar que la función de refrigeración forzada está activada.
- (2) Después de que el control esté en modo calefacción y se haya apagado, mantenga presionada la tecla de encendido/apagado durante 10 segundos para acceder a la función de calefacción forzada. En este momento, el control se encenderá y "HH" parpadeará en el área central para indicar que la función de calefacción forzada está activada.
- (3) Todas las teclas son inválidas excepto la tecla ON/OFF en el modo de refrigeración/calefacción forzada.
- (4) Cuando se configura la refrigeración/calefacción forzada, presione la tecla ON/OFF para cancelar esta función.

Wi-Fi (Solo válido para algunos modelos. Por favor, consulte el manual de instalación de la unidad interior).

Mantenga presionada la tecla ON/OFF durante 10 segundos para entrar en la función de configuración de Wi-Fi, el icono de Wi-Fi comenzará a parpadear. Luego, el usuario puede operar el teléfono móvil para realizar la configuración. Después del emparejamiento exitoso, el icono de Wi-Fi permanecerá visible.

Limpieza del filtro

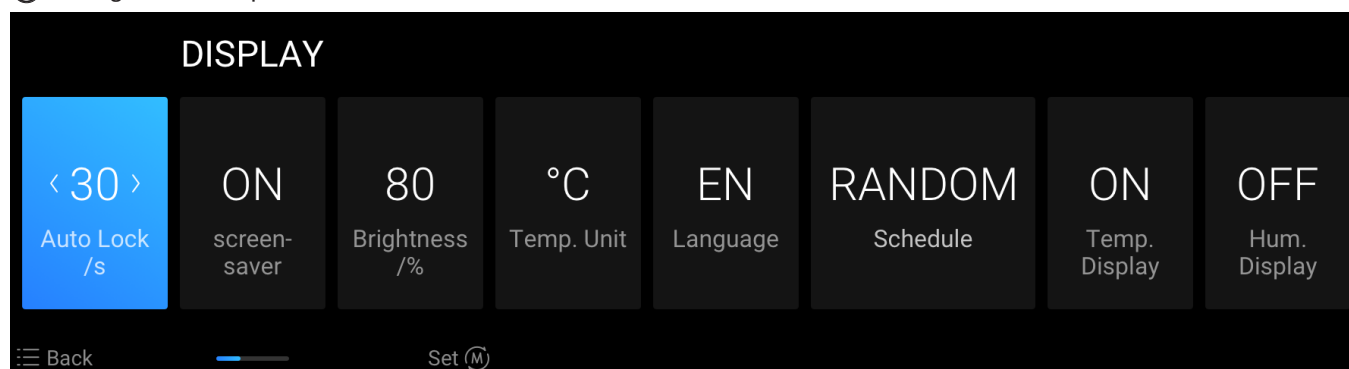
El tiempo del filtro es cronometrado por la unidad interior, una vez que el controlador recibe la señal de la unidad interior, se muestra el icono  en la interfaz principal y la función extra Filtro se resalta. Ingrese a la interfaz de función extra, presione las teclas izquierda/derecha para seleccionar el Filtro y presione la tecla Modo para restablecer. El icono del filtro desaparecerá de la interfaz principal/main interface.

Funciones Del Panel De Control Con Cable

Descripción de otros iconos

	Icono de error
	VIP
	Conflicto de modo
	Icono de Wi-Fi
	Ahorro de energía, este icono se mostrará solo cuando la función ECO del Controlador con cable esté configurada.

④ Configuración de pantalla



AUTO-BLOQUEO	Existen cinco opciones de tiempo para el protector de pantalla. El tiempo indica cuánto durará encendida la luz de fondo después de no realizar ninguna operación. "TODOS" significa que la luz de fondo nunca se apagará.
Salvapantallas	Se utiliza para activar o desactivar el salvapantallas.
Brillo	Esta función se utiliza para controlar la intensidad de la luz.
Unidad de TEMP.	Se puede seleccionar Celsius o Fahrenheit utilizando esta función.
Idioma	Seleccionar un idioma. Presione las teclas izquierda/derecha para seleccionar un idioma, luego presione la tecla OK para guardar la configuración, en caso contrario se mantendrá configuración original.
Programar	Puede ajustarse temporización segmentada o temporización aleatoria.
Visualización de TEMP.	Cuando se activa la función, la interfaz de visualización de temperatura ambiente muestra la temperatura interior. De lo contrario, la interfaz de visualización de la temperatura ambiente no mostrará la temperatura interior.
Visualización HUM	Esta función está reservada.

Funciones Del Panel De Control Con Cable

⑤ Error

ERROR-IDU			
UNIT	06		
CURRENT	2021.02.02 12:90	E28	
HISTORY	2021.02.02 12:90	E28	
	2021.02.02 12:90	E28	
	2021.02.02 12:90	E28	
Back		Set (M)	

Se muestra un código de error actual y hasta diez códigos de error históricos para cada unidad.

Presione la tecla Izquierda/Derecha para seleccionar el código de error histórico. Cuando el cursor está en UNIDAD, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades.

Presione las teclas Izquierda y Derecha simultáneamente durante 5 segundos para borrar el historial de errores de la unidad actual.

Presione las teclas Izquierda y Derecha simultáneamente durante 15 segundos para borrar la información del historial de errores de todas las unidades conectadas. El método de combinación solo es válido en la interfaz de errores.

⑥ ECO

La función ECO está configurada por defecto en OFF. La temperatura máxima por defecto es de 26°C (78°F) en modo calefacción y la temperatura mínima por defecto es de 23°C (74°F) en modo refrigeración/secado. La configuración por defecto es sin anulación.

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos, luego presione la tecla OK para establecer el estado, y luego presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar el valor.

Cuando la función ECO está activada, el ajuste de temperatura está limitado.

Si se configura la sobrecarga, la temperatura puede ajustarse fuera del rango ECO dentro del tiempo permitido.

Si el tiempo permitido se configura en 0, esto significa que el sobrepaso no puede ocurrir.

El ECO del controlador con cable es válida para todas las unidades interiores.

El ECO interior solo puede configurarse si la respuesta de comunicación XY ECO interior es válida, de lo contrario aparece en gris. Y cuando el ECO interior es efectivo, el ahorro de energía del controlador con cable es inefectivo y está en gris. Durante la comunicación ABC, el Equipo en la interfaz inferior no se mostrará.

ECO						
Room1 Equipment	< ON > Wired Controller ECO	28.5 The Highest Limit Of Heating/°C	20 The Lowest Limit Of Cooling/°C	12 Permitted Time/h	59 Permitted Time/h	ON Indoor ECO
Back		Set (M)				

⑦ Nombre IDU (válido solo para comunicación XY)

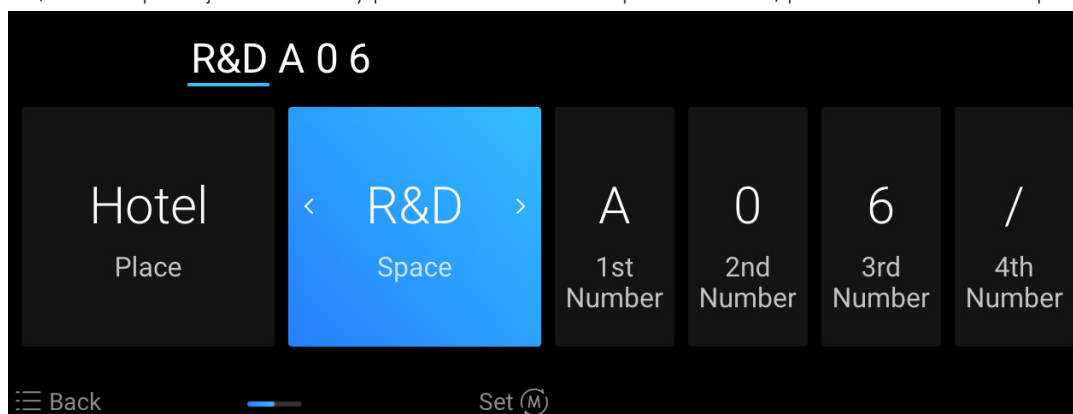
En la interfaz de menú, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar Nombre IDU, luego presione la tecla Modo para entrar en la interfaz de Nombre IDU.

Name IDU		
IDU-16	IDU-01	IDU-02
Back		Set (M)

Funciones Del Panel De Control Con Cable

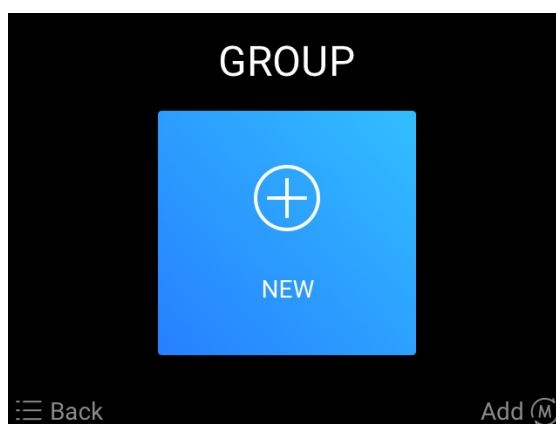
Los usuarios pueden nombrar la unidad interior según el escenario y ubicación de instalación.

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos, luego presione la tecla Modo para confirmar, presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar valores y presione la tecla Modo para confirmar, presione la tecla Menú para volver.

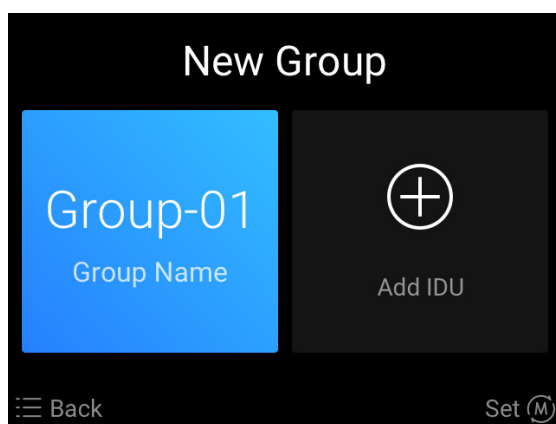


⑧ Grupo (válido solo para comunicación XY)

En la interfaz del menú, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar Grupo y presione la tecla Modo para entrar en la interfaz de Grupo.

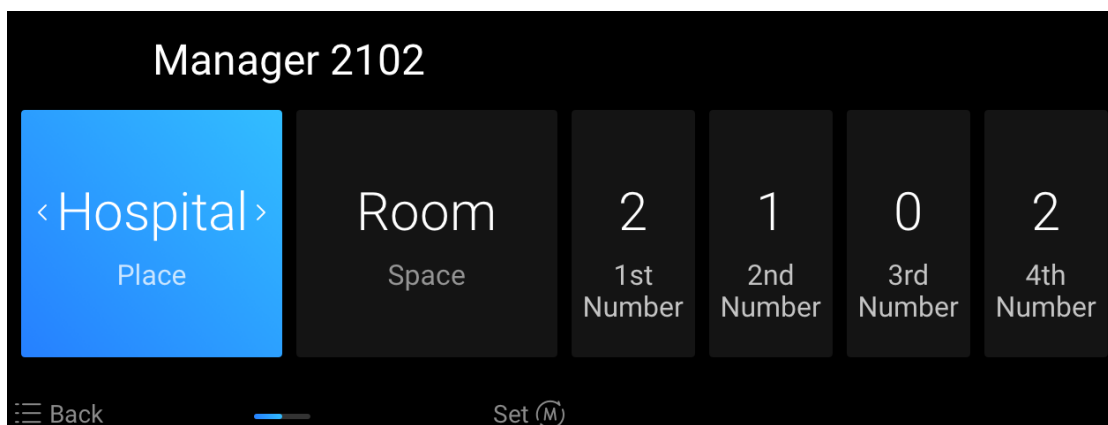


Presione la tecla Modo para agregar un nuevo grupo.

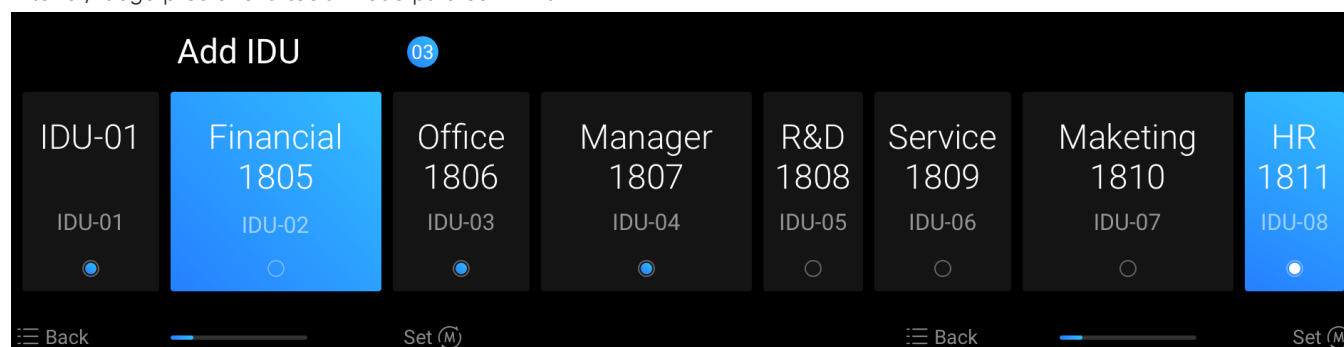


Primero, los usuarios pueden nombrar el grupo según el escenario e instalación y ubicación. Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos, luego presione las teclas Modo para confirmar, presione la tecla Izquierda/Derecha para ajustar valores y presione la tecla Modo para confirmar, presione la tecla Menú para volver.

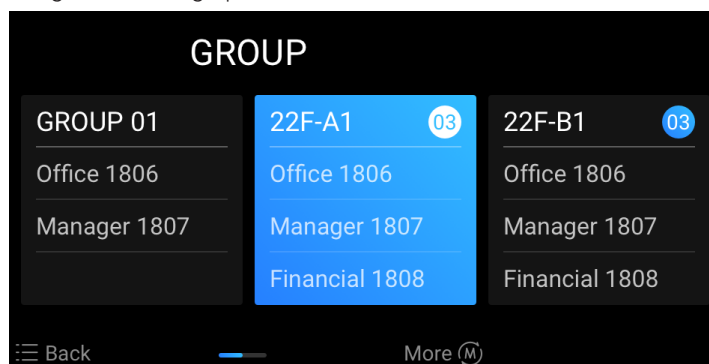
Funciones Del Panel De Control Con Cable



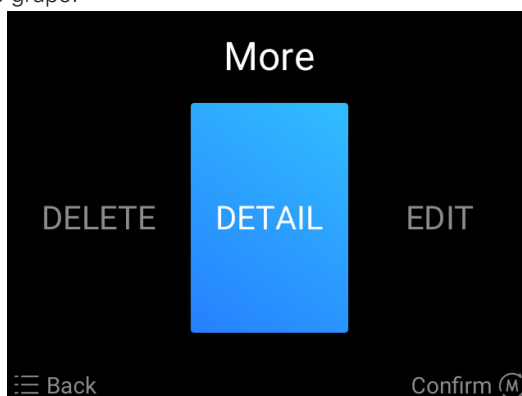
Los usuarios pueden añadir la unidad interior a este grupo. Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar la unidad interior, luego presione la tecla Modo para confirmar.



La interfaz del grupo mostrará luego la lista de grupos.



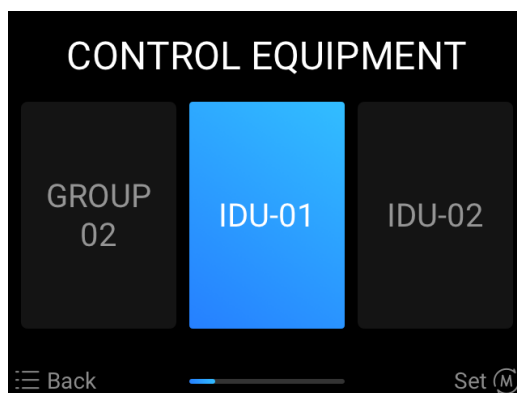
En esta interfaz, presione la tecla Modo para acceder a la siguiente interfaz, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar los elementos y luego presione nuevamente la tecla Modo para confirmar. Los usuarios pueden eliminar o editar este grupo, o consultar los detalles de este grupo.



Funciones Del Panel De Control Con Cable

⑨ Equipo de control (válido solo para comunicación XY)

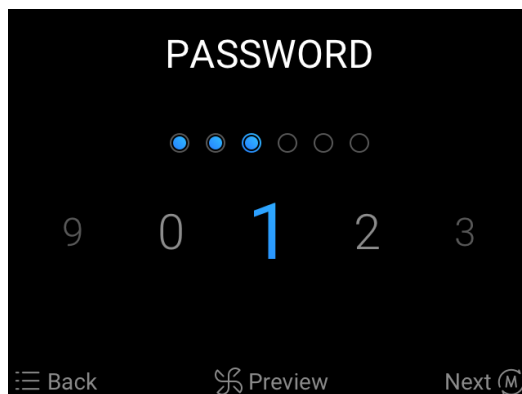
En la interfaz de Menú, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar Equipo de control, y presione la tecla Modo para entrar en la interfaz de Equipo de control.



El usuario puede seleccionar una unidad interior individual o un grupo a controlar, y la selección se muestra en la interfaz principal. Si se selecciona un grupo, el controlador controlará todas las unidades interiores pertenecientes a este grupo al mismo tiempo.

⑩ Instalación

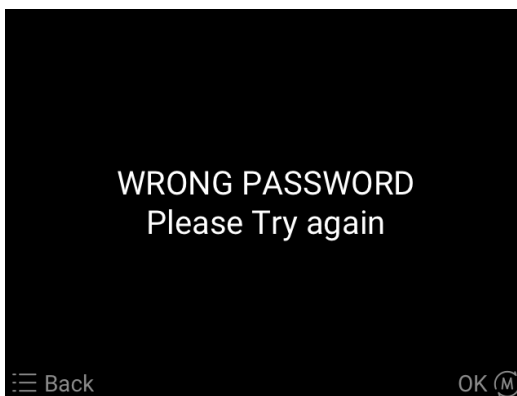
Cuando el cursor está en la configuración de instalación, presione OK para mostrar la interfaz de contraseña.



Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar el valor de la contraseña, presione la tecla Mode para confirmar y presione la tecla Ventilador para borrar la contraseña incorrecta.

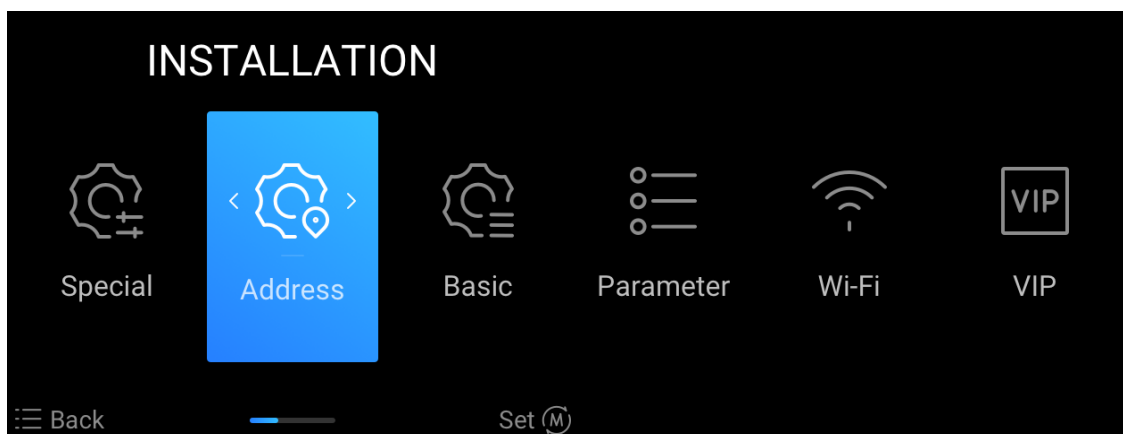
La contraseña es "841226".

Si introduce una contraseña incorrecta, se le pedirá que la corrija.

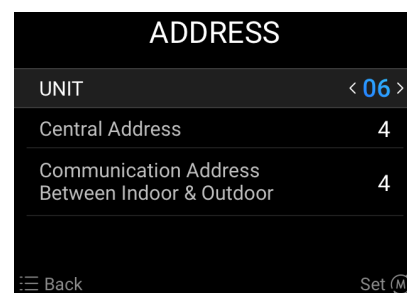


Añada la contraseña correcta para acceder a la interfaz de configuración de instalación.

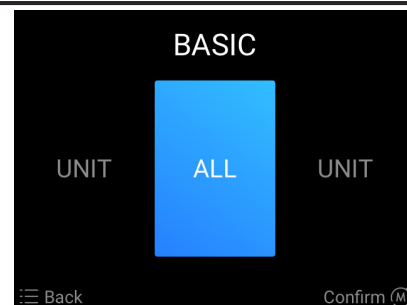
Funciones Del Panel De Control Con Cable



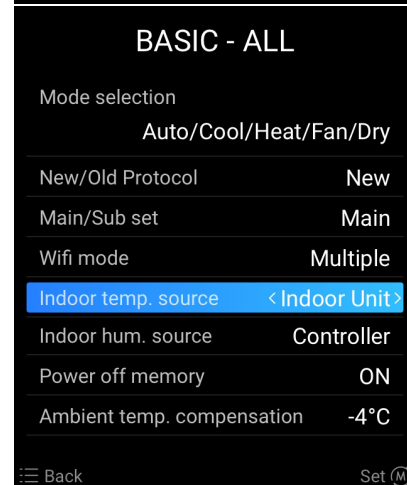
Configuración de la dirección
(Solo se aplica a algunos modelos)
Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos, luego presione la tecla OK para establecer el estado, y luego presione las teclas Izquierda/Derecha para ajustar el valor.
Cuando el cursor está en UNIT, presione la tecla Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades.
Nota:
Durante la comunicación XY, después de configurar y confirmar la dirección, el controlador con cable se apagará y reiniciará automáticamente.
Durante la comunicación XY, la función de configuración de dirección solo puede ejecutarse en el estado de control individual (un controlador con cable controla una unidad interior). Cuando un controlador con cable controla múltiples unidades interiores, solo se puede establecer la dirección de la unidad interior principal.
Si se puede establecer la dirección de comunicación depende de la unidad interior. Si la dirección de comunicación aparece en gris, no se puede establecer.



Configuración básica:
Al acceder, primero seleccione TODOS o UNIDAD y presione y confirme con la tecla OK.



TODOS:
Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos, luego presione la tecla OK para establecer el estado, y luego presione las teclas Izquierda/Derecha para establecer el valor.
Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden configurarse.



Funciones Del Panel De Control Con Cable

UNIDAD:

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar los parámetros, a continuación, presione la tecla Modo para confirmar, y presione las teclas Izquierda/Derecha para configurar los valores de los parámetros.

Cuando el cursor está en UNIDAD, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades. Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden ajustarse.

BASIC - UNIT

UNIT	< 06 >
Capacity	0.5 hp
Install height	High
Filter cleaning reminder	ON
Filter cleaning interval	1
Normal fan	High+low
Auto fan	ON
Quiet fan	ON
Breeze	ON
High speed fan	ON
Super fan	ON
Ambient temp. compensation in heating	-3.5°C
Ambient temp. compensation in cooling	-3.5°C
Auto mode tdiff	-3°C
Fixed high speed	ON
One fan grade down	ON
Medium fan if set high in heat	ON
Room card valid or not	ON
Constant air volume	ON
Dirty blockage rate	100 %
Whether the AC operates continuously when the room card is valid and disconnected	YES
Target temp. compensation value	1
Fan running or not when Thermo.off	1
⋮ Back Set (M)	

Ajuste especial:

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar los parámetros, a continuación, presione la tecla Modo para confirmar, y presione las teclas Izquierda/Derecha para configurar los valores de los parámetros.

Cuando el cursor está en UNIDAD, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades. Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden ajustarse.

SPECIAL

UNIT	< 06 >
ESP Grade	4
Country	Europe
Rated operation	A
EEV Full Open/Close	ON
⋮ Back Set (M)	

Funciones Del Panel De Control Con Cable

Ajuste de parámetros:

(Solo se aplica a algunos modelos)

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar los parámetros, a continuación, presione la tecla Modo para confirmar, y presione las teclas Izquierda/Derecha para configurar los valores de los parámetros. Cuando el cursor está en UNIDAD, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades.

Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden ajustarse.

PARAMETER	
UNIT	< 06 >
Anti cold air	2
Target overheat degree	2
Heating target temp.	2
EEV standrad opening outdoor temp. higher than setting temp.	2
EEV standrad opening outdoor temp. lower than setting temp.	2
EEV Min. opening when thermo. ON	2
Auxiliary heater on temp.	2
EEV standrad opening when thermo. ON	2
EEV standrad opening when thermo. OFF	2
EEV opening during oil return	2
EEV opening during oil return when thermo. ON	2
EEV opening during oil return when thermo. OFF	2
EEV opening during defrosting	2
Anti-freeze temp. point	2
Remaing heat blowing interval when thermo. OFF	2
⋮ Back Set (M)	

⑪ Detalles (Solo se aplica a algunos modelos)

Durante la comunicación XY, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar I DU o OUT ALL o OUT UNIT o SVP BOX, puede consultar los detalles de I DU, ODU y SVP BOX respectivamente. La información de los parámetros correspondientes se muestra en esta función.

Durante la comunicación ABC, solo puede consultar los detalles del IDU.

Funciones Del Panel De Control Con Cable

DETALLES DEL IDU:

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos. Cuando el cursor está en UNIDAD, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades.

Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden consultarse.

Durante la comunicación ABC, algunas informaciones no se mostrarán.

DETAILS - IDU

UNIT	< 06 >
Online IDUS	16
Indoor Address	0-1-1-2
Central Address	3
Indoor Program Ver.	3
Indoor eeprom checksum	0FF5
Room Temp.	20°C
Room Hum.	30 %
Gas pipe temp.	30°C
Liquid pipe temp.	40°C
PMV/EEV	80 pls
Continuous running time	0000 : 0000 : 0000
Total running time	0000 : 0000 : 0000
Fan1 grade	3
Fan2 grade	7
Fan1 Speed	80 rpm
Fan2 Speed	80 rpm
Back	Clear (M)

Funciones Del Panel De Control Con Cable

DETALLES DE ODU ALL:

(válido solo para comunicación XY)

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos.

Cuando el cursor está en UNIDAD, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades. Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden consultarse.

DETAILS - ODU ALL

UNIT	< 04 >
ODU Ext. temp.	40°C
ODU Ext. hum.	76 %
ODU mode	Cool
ODU HP	24 hp
Chassis Heating SV	ON
SV1	ON
SV2	ON
Heater1	ON
Heater2	ON
4WV1	ON
4WV2	ON
HPS	ON
LPS	ON
ODU floor heating operation	ON
ODU antifreeze operation	ON
ODU trial operation	ON
LEV _a	30 pls
LEV _b	30 pls
LEV _c	30 pls
P _d	30 kg
P _s	30 kg
INV_F	30 Hz
Fan	800 rpm
T _d	30 °C
T _s	30 °C
T _c	30 °C
T _{def}	30 °C
T _{sco}	30 °C
T _{liqc}	30 °C
I _{cmp}	5 A
CT feedback factor	0.6
T _f	-3°C
Current error	E33
History error 1	E33
History error 2	E33
ODU Program ver.	Ver.1.1
Back	Clear

Funciones Del Panel De Control Con Cable

DETALLES DE ODU UNIT:

(válido solo para comunicación XY, aplica solo a algunos modelos)

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos. Cuando el cursor está en UNIDAD o Unidad exterior, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades. Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden consultarse.

DETALLES DE SVP BOX:

(válido solo para comunicación XY, aplica solo a algunos modelos)

Presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar elementos. Cuando el cursor está en UNIDAD o SVP BOX, presione las teclas Izquierda/Derecha para seleccionar las unidades. Algunas informaciones aparecen en gris y no pueden consultarse.

DETAILS - ODU UNIT

UNIT	< 04 >
Outdoor unit	04
Toil1	40°C
Toil2	40°C
Td1	40°C
Td2	40°C
Pd	40 kg
Ps	40 kg
INV1_F	40 Hz
INV2_F	40 Hz
Fan 1	40 rpm
Fan 2	40 rpm
LEV1a1	40 pls
LEV1a2	40 pls
LEV1a3	40 pls
LEV1b	40 pls
LEV1s1	40 pls
LEV1s2	40 pls
Tdef1	30 °C
Tdef2	30 °C
Tsacc	30 °C
Tao	30 °C
ODU Program ver.	Ver.1.1
ODU Error Code	125-5
⋮ Back Confirm (M)	

DETAILS - SVP BOX

UNIT	< 04 >
SVP BOX Unit	04
PMV1	40 pls
PMV2	40 pls
PMV3	40 pls
PMV4	40 pls
Tsci	30 °C
Tsco	30 °C
Error code	E200
Program ver.	Ver.1.1
⋮ Back Confirm (M)	

Funciones Del Panel De Control Con Cable

Diferencia entre la función del control por cable principal y el control por cable secundario

Elemento de comparación	Controlador con cable principal	Controlador con cable secundario
Función	Todas las funciones están disponibles	Solo se pueden realizar las siguientes operaciones: (1) Están disponibles las funciones ON/OFF, Modo, Velocidad del ventilador, Ajuste de temperatura, Oscilación, Ahorro de energía, Función del reloj. 2) Consulta de parámetros y consulta de fallos.

Ajustes de funciones especiales

En estado de apagado, con la luz de fondo encendida, presione alternativamente la tecla de velocidad del ventilador → tecla de modo → tecla de velocidad del ventilador → tecla de modo → tecla de velocidad del ventilador → tecla de modo → tecla de velocidad del ventilador → tecla de modo, en total 8 veces. El zumbador sonará una vez para entrar en la interfaz de configuración de funciones especiales, donde podrá configurar la función de despertador humano, el sonido del botón táctil y el encendido/apagado de la auto iluminación. Desplácese por las funciones con las teclas Izquierda/Derecha y confirme con la tecla Modo.

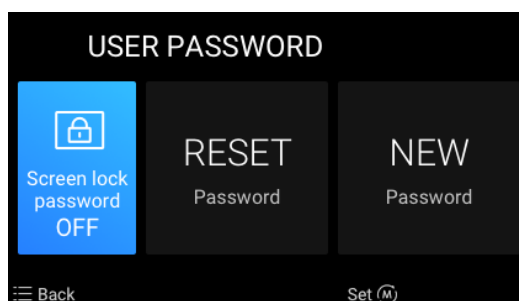
Las funciones configurables son:

Función	Pantalla de la interfaz	Descripción de la función	Por defecto
Despertador humano (reservado)	Icono de bloqueo infantil + área de visualización de la temperatura ON/OFF (parpadeante)	ON - Función de despertador humano activada OFF - Función de despertar humano desactivada	APAGADO
Sonido del botón táctil	Icono de silencio + área de visualización de la temperatura ON/OFF (parpadeante)	ON - El botón táctil tiene sonido OFF - El botón táctil no tiene sonido	ENCENDIDO
Autoiluminación	Icono de LED en panel + área de visualización de la temperatura ON/OFF (parpadeante)	ON - Autoiluminación activada OFF - Autoiluminación desactivada	ENCENDIDO

Contraseña de usuario

(1) Cuando la función de contraseña del usuario está encendida, en la interfaz principal, presione la tecla ON / OFF, puede establecer directamente el estado de encendido / apagado. Si desea cambiar el modo o ajustar la temperatura o la velocidad del ventilador u otras funciones, debe introducir la contraseña correcta. Si se introduce la contraseña correcta, no es necesario volver a introducirla en un minuto.

(2) En el estado apagado, cuando la luz de fondo está encendida, presione y mantenga pulsada la tecla Menú durante 10 segundos para entrar en la interfaz de contraseña del usuario.



Contraseña de bloqueo de pantalla: Establezca la contraseña de usuario ON/OFF. La configuración predeterminada es OFF.
Restablecer contraseña: restablecer la contraseña del usuario. Restablecer la contraseña del usuario a la contraseña predeterminada.

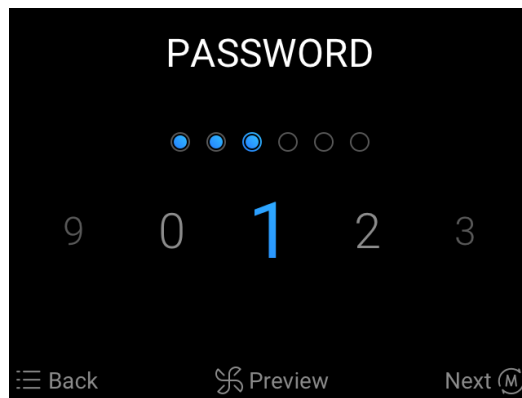
Nueva contraseña: Configure una nueva contraseña de usuario.

(3) Presione la tecla izquierda/derecha para seleccionar elementos, presione la tecla OK para establecer y presione la tecla Menú para volver.

(4) Cuando la función de contraseña del usuario está desactivada, RESET Password y NEW Password se muestran en gris, y en la interfaz principal puede presionar todas las teclas sin introducir la contraseña.

(5) Cuando el cursor esté en la contraseña NUEVA, presione la tecla OK para abrir la interfaz de contraseña.

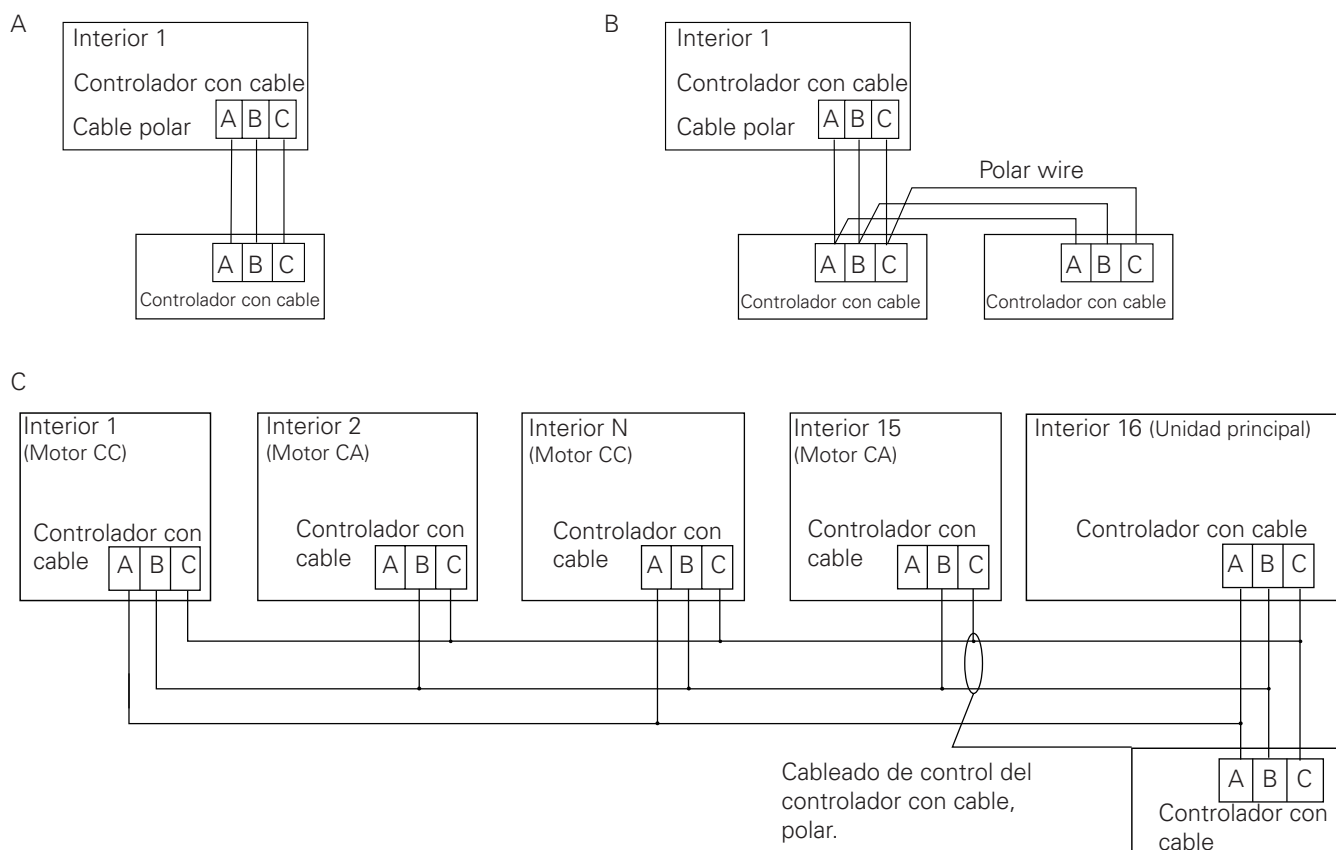
Funciones Del Panel De Control Con Cable



Presione la tecla izquierda/derecha para seleccionar el valor de la contraseña, presione la tecla Modo para confirmar y presione la tecla Ventilador para borrar la contraseña incorrecta.
(6) La contraseña predeterminada es 111111.

Introducción de cableado del controlador con cable

Conexiones de cableado ABC del control por cable



Nota:

Para conectar el control por cable, siga las instrucciones del manual de instalación de la unidad interior.

Introducción de cableado del controlador con cable

Se pueden realizar tres formas de conexión entre el controlador con cable y las unidades interiores:

1. Control individual como se muestra en la figura A: Un control por cable controla una unidad interior, y la unidad interior se conecta al control por cable con 3 cables polares.
2. Dos controles por cable controlando una unidad interior como se muestra en la figura B. Uno de los controles por cable puede configurarse como control por cable principal y el otro como control por cable secundario. La conexión entre los controles por cable principal y secundario, así como los controles por cable conectados a las unidades interiores, requieren los 3 cables polares.
3. Control grupal como se muestra en la figura C: Un controlador con cable puede controlar hasta 16 unidades interiores. Se requieren 3 cables polares para conectar el control por cable y la unidad principal (la unidad interior directamente conectada al control por cable). Y otras unidades se conectan a la unidad principal mediante 2 o 3 cables polares según las unidades interiores, consulte el manual de instalación de la unidad interior correspondiente. Para unidades con motor CA, conecte con 2 cables B y C; para unidades con motor CC, conecte con 3 cables A, B y C.

Cableado de comunicación ABC

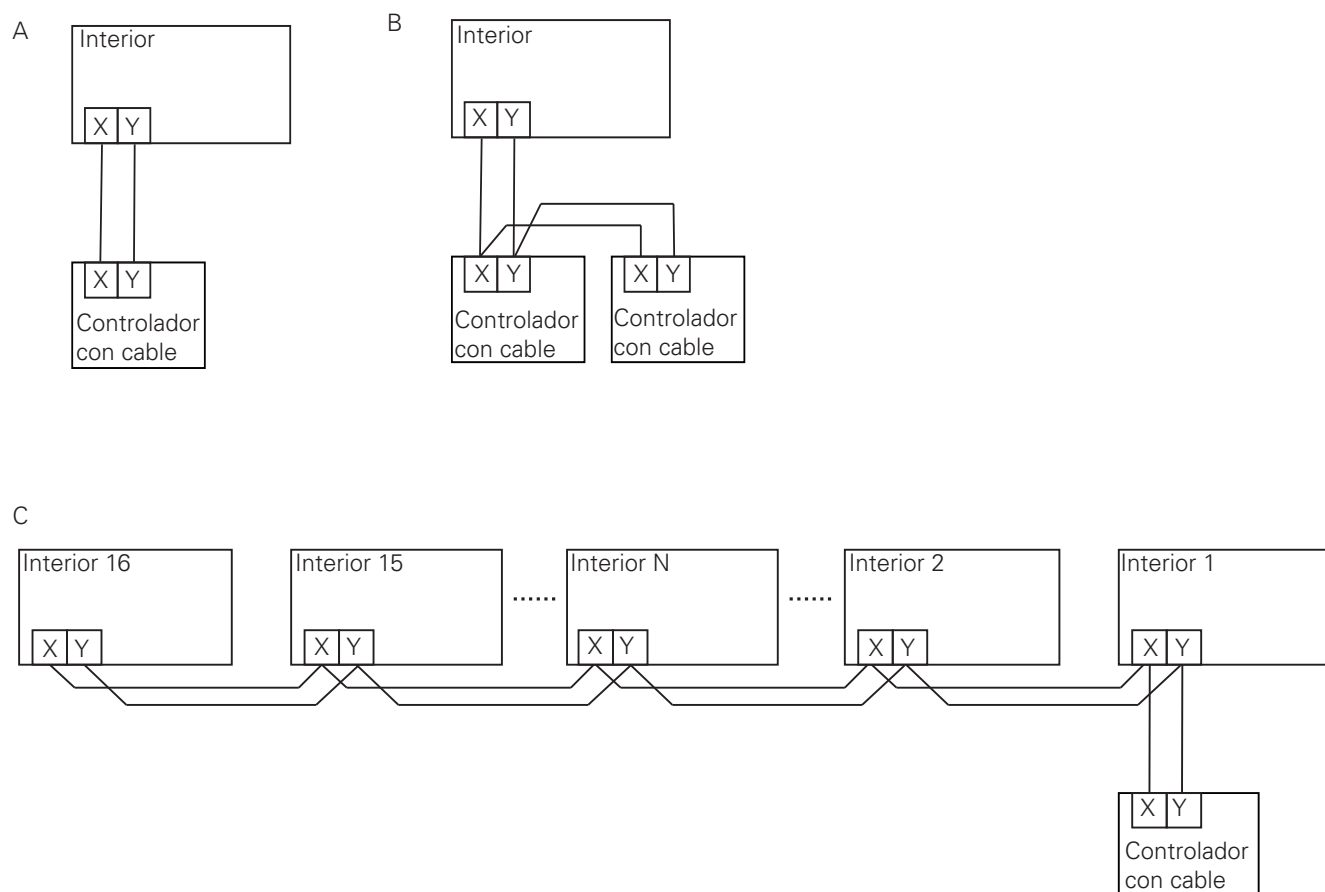
Longitud del cableado de comunicación (m/pie)	Dimensiones del cableado
< 100 m/328 pie	Cable apantallado de 0.3mm ² ×3 núcleos (22AWG, 3hilos)
≥ 100 m/328 pie y <200 m/656 pie	Cable apantallado de 0.5mm ² ×3 núcleos (20AWG, 3hilos)
≥ 200 m/656 pie y <300 m/984 pie	Cable apantallado de 0.75mm ² ×3 núcleos (18AWG, 3hilos)

Nota:

- Un lado de la lámina apantallada del cable de comunicación debe estar conectado a tierra.
- La longitud total del cable de comunicación no debe exceder los 300 metros.

Introducción de cableado del controlador con cable

Conexiones de cableado XY del control cableado



Nota:

Los diferentes métodos de cableado mostrados anteriormente son diagramas esquemáticos, y el controlador con cable puede estar conectado a cualquier unidad interior.

Introducción de cableado del controlador con cable

Se pueden realizar tres formas de conexión entre el controlador con cable y las unidades interiores:

1. Control individual, como se muestra en la Figura A. Un control por cable controla una unidad interior, y la unidad interior se conecta al control por cable mediante 2 cables.

2. Dos controles por cable controlando una unidad interior como se muestra en la Figura B. Uno de los controles por cable puede configurarse como control por cable principal y el otro como control por cable secundario. La conexión entre el control por cable principal y el secundario, así como la conexión entre el control por cable y las unidades interiores, requieren los 2 cables.

3. Control grupal como se muestra en la Figura C. Un control por cable puede controlar hasta 16 unidades interiores. Todas las unidades interiores están conectadas al control por cable con 2 cables. Es necesario configurar la unidad interior principal y la unidad interior secundaria del sistema, de lo contrario la unidad interior y el control cableado se dañarán. Solo la unidad interior principal puede suministrar energía al control por cable, la unidad interior secundaria no puede suministrar energía. Siga las instrucciones del manual de instalación de la unidad interior.

Cableado de comunicación XY

Longitud del cableado de comunicación(m/pie)	Dimensiones del cableado
≤250m	Cable apantallado de 0.75mm ² ×2 núcleos

Nota:

· Un lado de la capa apantallada del cable de comunicación debe estar conectado a tierra.

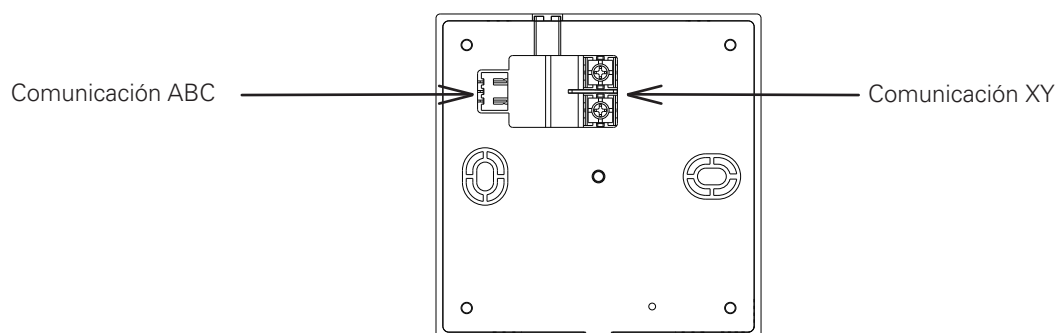
Introducción de cableado del controlador con cable

Instalación del controlador

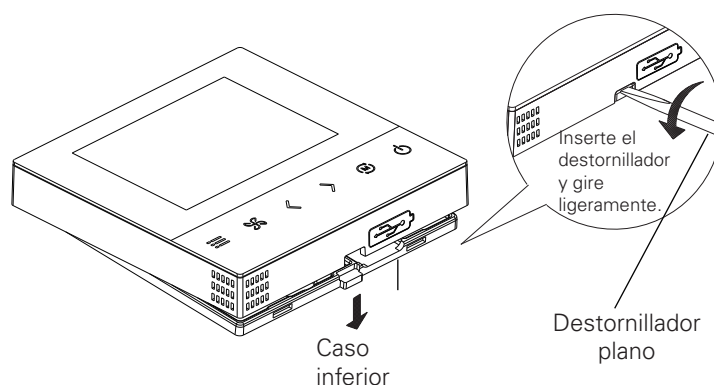
1. El controlador por cable admite dos métodos de comunicación.

① Comunicación ABC: Para los modelos que soportan comunicación ABC.

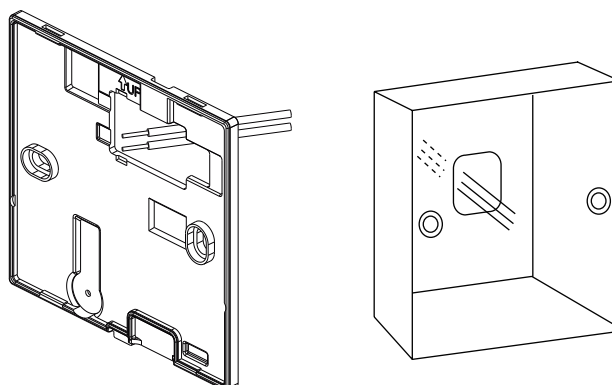
② Comunicación XY: Para los modelos que soportan comunicación XY. Esto requiere un cableado técnico de instalación. Conecte el terminal XY del mazo de cables a la unidad interior.



2. Retire la carcasa superior de la carcasa inferior.

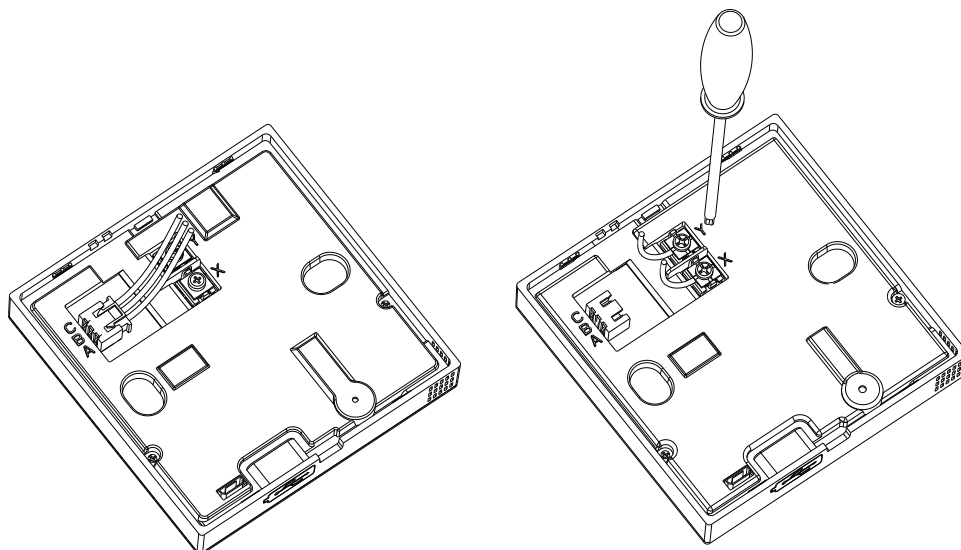


3. Pase el cable de comunicación a través del orificio de la cubierta posterior.

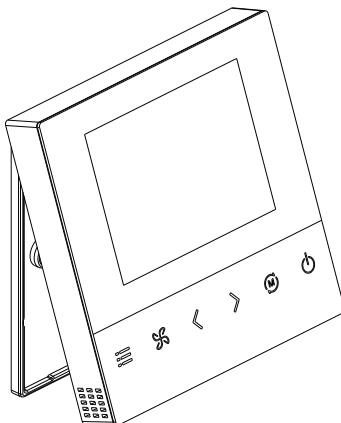


Introducción de cableado del controlador con cable

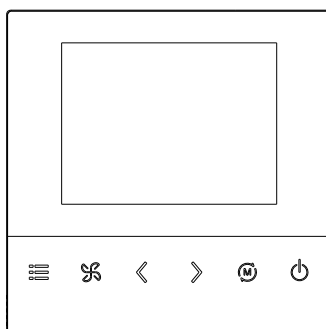
4. Fije la cubierta posterior al soporte. Luego conecte el cable de comunicación al terminal XY o terminal ABC del controlador por cable.



5. Finalmente, vuelva a colocar la cubierta frontal del control por cable con la cubierta posterior.



6. Complete la instalación.



Introducción de cableado del controlador con cable

Nota:

- El mazo de cables debe ser un par trenzado apantallado y un lado de la capa apantallada del cable de comunicación debe estar conectado a tierra.
- El cable de comunicación entre el control por cable y la unidad interior debe estar al menos a 30 cm del cable de alimentación.
- Si es necesario tender el cable a menos de 30 cm del cable de alimentación, este debe colocarse dentro de una canalización de hierro y estar conectado a tierra en un lado, al nivel D. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto debido a interferencias de la red eléctrica.
- Si hay grietas en el cable a través de cualquier parte del control por cable, séllelas con cinta de etileno. De lo contrario, pueden entrar gotas de agua e insectos en la caja del control por cable y causar un mal funcionamiento.
- El controlador por cable debe instalarse a una distancia mínima de 0.5 m de la lámpara fluorescente.
- Se recomienda instalar a una altura de 1,3 m a 1,5 m para el mejor ángulo de visión.

Trane – de Trane Technologies (NYSE:TT), una empresa mundial de tecnología climática, ambientes interiores cómodos y energéticamente eficientes para aplicaciones comerciales y residenciales. Para obtener más información, visite trane.com o tranetechnologies.com.

Trane tiene una política de mejora continua de producto y de datos de producto, y se reserva el derecho a modificar el diseño y las especificaciones sin previo aviso. Estamos comprometidos en utilizar prácticas de impresión respetuosas con el medio ambiente.